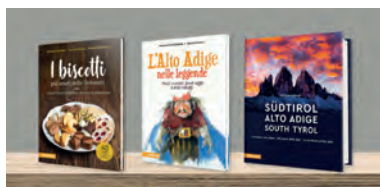


BOLZANO E ALTO ADIGE - Tradizione alpina, visione internazionale

Ci sono territori che restano dove sono, e altri che si portano con sé. L'Alto Adige appartiene alla seconda categoria: il suo modo di fare impresa attraversa i confini, si fa riconoscere lontano e porta altrove un'idea di qualità costruita negli anni. Qui convivono mestieri che non si somigliano affatto, la lavorazione dell'acciaio e la produzione di vino, l'editoria e l'industria, l'ospitalità di alto livello. Alcune di queste realtà hanno più di un secolo di storia, altre sono nate da poco; tutte hanno imparato a far viaggiare il proprio nome ben oltre le Alpi, fino a ricreare altrove lo spirito della propria terra. Questa iniziativa dà voce ad alcune di loro: storie diverse per mestiere e dimensione, spesso nate in un piccolo centro di valle e capaci oggi di farsi scegliere accanto ai grandi nomi internazionali. Realtà unite dalla stessa abilità: trasformare un'identità alpina in un valore riconosciuto molto lontano da casa.

ATHESIA TAPPEINER Editoria che racconta l'Alto Adige

Con una storia che attraversa generazioni, **Athesia Tappeiner** è la più antica e grande casa editrice dell'Alto Adige: il punto di riferimento per chi vuole scoprire il territorio in tutte le sue sfaccettature. La filosofia è chiara: valorizzare la varietà della provincia raccontandone paesaggi, tradizioni, cultura e stili di vita. Il catalogo spazia dai volumi su montagna e tempo libero alle guide per escursionisti, ciclisti e amanti degli sport invernali, fino a cucina, cultura, storia, arte e narrativa, con opere in italiano e tedesco; completano l'offerta letteratura specializzata, traduzioni, libri scolastici, calendari e cartografia. Tra i titoli di maggior successo, i libri di cucina firmati dagli influencer Stefano Cavada e Michela Morelli, apprezzati per l'approccio moderno e accessibile alla gastronomia. Rivolte a residenti, turisti, studiosi e a chi desidera conoscere meglio l'Alto Adige, le pubblicazioni Athesia Tappeiner sono un patrimonio editoriale che, tra storie e immagini, preserva e diffonde l'identità di un territorio unico. - www.athesia-tappeiner.it



HYGAN, dal 1963: innovazione e sostenibilità, con lo sguardo rivolto all'Europa

Dal 1963 **HYGAN** produce detergenti, detersivi e soluzioni professionali per l'igiene, su misura per settori ed esigenze diversi. A Laives, in Alto Adige, riunisce ricerca, sviluppo e produzione in un unico polo orientato al futuro. Negli anni è diventata una realtà industriale moderna e all'avanguardia, con investimenti costanti in impianti e linee di imbottigliamento automatizzate, software e tecnologie che garantiscono elevati standard qualitativi, precisione, efficienza e flessibilità produttiva. Un team di Ricerca & Sviluppo segue l'intero ciclo del prodotto, dalla formulazione al controllo qualità, fino alle soluzioni su misura per il cliente. Sostenibilità ambientale e sicurezza sono da sempre centrali: un impegno riconosciuto dalla medaglia d'oro EcoVadis, che colloca HYGAN nel 5% delle aziende meglio valutate al mondo. Con i marchi Unyrain e Maggiordomo opera in più ambiti - distribuzione, HORECA e GDS, imprese e servizi di pulizia, sanitario e Private Label - mentre le sedi in Germania e Austria ne esprimono la vocazione internazionale e l'ambizione europea. - www.hygan.it



Photo by Florian Andergassen

Cantina Kurtatsch, un secolo di storia e uno sguardo al futuro

Dal 1900, **Cantina Kurtatsch** è una delle più antiche cooperative vitivinicole dell'Alto Adige. A Cortaccia riunisce, in una storia di comunità e territorio, il lavoro di famiglie cresciute insieme: oggi 190 soci, custodi di altrettanti ettari di vigneti tra 220 e 900 metri. Quasi 700 metri di dislivello in un unico comune, una particolarità unica in Europa.

Qui il sapere dei soci e la ricerca enologica individuano il luogo più adatto a ogni vitigno: dai versanti caldi, vocati ai rossi, alle quote alpine che favoriscono i bianchi, sono suoli, esposizioni e microclimi a guidare le scelte. «Zona per zona. Vino per vino»: una filosofia che prosegue in cantina, dove esperienza e tecnologie moderne restituiscono nel calice le peculiarità di ciascuna zona. Su queste basi Kurtatsch cresce sui mercati nazionali e internazionali, mentre l'enoturismo trasforma la conoscenza del territorio in un patrimonio da condividere: tra vigneti, cantina e degustazioni, gli ospiti scoprono come paesaggio, sapere e sensibilità di chi lo interpreta prendano forma nel vino. - www.kellerei-kurtatsch.it

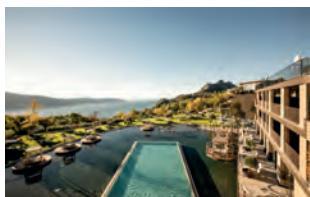


STROBLHOF Lake Garda, il benessere altoatesino sul Lago di Garda

Sopra Gargnano, sulla sponda occidentale del Lago di Garda, nel Parco Naturale dell'Alto Garda, ha aperto a marzo 2025 lo **STROBLHOF Lake Garda**: Active Family Spa Resort 5 stelle che unisce relax, natura e lifestyle mediterraneo.

È la seconda struttura della famiglia Pircher, che porta sul Garda i valori e l'ospitalità dello storico STROBLHOF in Alto Adige: un resort dove il lusso moderno incontra lo spirito mediterraneo, in un'architettura luminosa e sostenibile. Le 81 camere e suite hanno tutte vista lago e loggia o terrazza privata.

Cuore del resort è l'area wellness: quattro piscine riscaldate tutto l'anno, dalla Sky Pool adults-only all'Infinity Pool di 25 metri immersa in un laghetto naturale di 800 m², più spa, sauna panoramica e piattaforma yoga con vista sul Monte Baldo. Alle famiglie sono dedicati Kids Club e Kids Water Park; agli adulti, yoga, fitness, e-bike e programmi settimanali inclusi. Completa l'esperienza una cucina che unisce raffinatezza italiana e gusto mediterraneo. Più di un hotel: un luogo dove il tempo rallenta, tra cielo, lago e natura. - www.stroblhof-lagodigarda.com



WOLFSGRUBER: l'eccellenza dell'acciaio inox nel cuore dell'Alto Adige

Nel cuore della Val Pusteria, a Brunico, **Wolfsgrubber** è da oltre cinquant'anni un punto di riferimento nella lavorazione dell'acciaio inox e nella realizzazione di parapetti e soluzioni per l'edilizia contemporanea. Le radici alpine sono ancora oggi la sua filosofia: qualità, cura del dettaglio e ricerca dell'eccellenza. La tradizione manifatturiera si unisce a tecnologie avanzate, per prodotti che combinano design, sicurezza, funzionalità e durata, su misura per architetti, progettisti, imprese e privati. Punto di forza è la gestione completa del progetto nello stabilimento di Brunico, dalla progettazione alla produzione, con flessibilità produttiva e tempi ottimizzati. Negli anni l'azienda ha varcato i confini nazionali, collaborando con partner internazionali e firmando progetti architettonici di prestigio: tra le referenze più significative, le realizzazioni personalizzate legate all'universo Disney, prova di know-how tecnico, capacità produttiva, standard tecnici ed estetici rigorosi. Oggi Wolfsgrubber guarda al futuro con una visione internazionale, senza perdere i valori che ne hanno accompagnato la crescita: serietà, passione, innovazione. - www.wolfsgrubber.it

